

PK 03/2017 Bestellformular für Privatkunden - Order form for endconsumers

Shimodozono International GmbH

Strothestraße 50

49356 Diepholz/Germany

Bankverbindung: Kreissparkasse Grafschaft Diepholz

BLZ: 25651325

IBAN: DE93256513250000019943

Kontonr.: 19943

BIC: BRLADE21DHZ

Tel.: + (0) 54 41 - 99 59 56 0 / Fax: + (0) 54 41 - 99 59 56 9 / info@keikotee.de / www.keiko.de



Anzahl (quantity)	Artikel Nr. (Item No.)	Artikel (Item)	Einzelpreis (price per piece)	Summe (amount)

Unsere aktuellen Katalog finden Sie unter www.keiko.de/sortiment.htm

Bestellsumme
order amount _____
+ Porto Shipping _____
Total _____

Kundennr. Customer No.: **Ich bin Neukunde** this is my first order

Name, Vorname surname, name:

Adresse adress:

PLZ/Ort ZIP code/place:

Land country:

Telefon phone:

E-Mail:

Fax:
 Ja, ich würde gern ab und zu Infos per Mail bekommen!
Yes, please send me info by mail!

Bitte ankreuzen please check:

Erstbestellung und Lieferung ins Ausland: Vorkasse per Überweisung oder per Paypal
first order or delivery outside of Germany: advance payment by bank transfer or Paypal

Lieferung nach Deutschland nach Erstbestellung delivery in Germany after first order

Zahlungsfrist 14 Tage nach Rechnungsdatum 14 days term after invoice date

SEPA-Lastschrift mit 4 Tagen Zahlungsfrist und 2% Skonto SEPA-direct debit with 4 days term and 2% discount

Ich möchte künftig am SEPA-Lastschriftverfahren teilnehmen - bitte senden Sie mir ein SEPA-Formular!

I would like to pay by SEPA direct debit - please send me the SEPA forms!



Sehr geehrter Kunde,
hier die **Bestellkonditionen** gültig ab 1.März 2017:

1. Versand

- Deutschland: Versandkosten 1,95 €, Lieferzeit 2-6 Werktage.
- Ausland: Versandkosten werden nach der untenstehenden Tabelle berechnet, 10,- € Zollanmeldegebühr bei Lieferung außerhalb der EU.

2. Zahlungsbedingungen

- Deutschland: Vorkasse bei Erstbestellung, sonst 14 Tage Zahlungsfrist oder per SEPA-Lastschriftverfahren mit 4 Tagen Zahlungsfrist und **2% Skonto**.
- Ausland: Vorkasse oder ggf. per SEPA-Lastschrift-Verfahren mit 4 Tagen Zahlungsfrist und **2% Skonto**.
- **PayPal** -Zahlungen können an die E-Mail Adresse sales@keikotee.de gerichtet werden. Bitte loggen Sie sich hierzu unter www.paypal.de in Ihr Konto ein.
- Eventuelle Kosten des Zahlungsverkehrs trägt der Käufer.
- Für **nicht gedeckte Lastschriften** erheben wir eine Bearbeitungsgebühr von 10,- €.
- Bei **Zahlungsverzug** berechnen wir ab der 2. Mahnung 5,- €, nach Ankündigung werden rückwirkend ab Fälligkeitsdatum Zinsen berechnet.

3. **Nachlieferungen** erfolgen nur, wenn dies auf der Rechnung vermerkt wurde. Vorübergehend nicht lieferbare Artikel bestellen Sie bitte zu einem späteren Zeitpunkt neu.

4. Retouren und Reklamationen

- Bitte prüfen Sie Ihre Lieferung umgehend nach Warenerhalt.
- Eventuelle **Transportschäden** müssen innerhalb einer Woche nach Erhalt der Ware reklamiert werden. Bitte senden Sie uns hierzu ein Foto des Schadens und des Versandkartons an sales@keikotee.de.
- Es handelt sich bei unseren Produkten um Naturprodukte bzw. Handwerksware. Dadurch sind leichte Veränderungen in Geschmack bzw. Design nicht auszuschließen. Dennoch sind wir dankbar für Hinweise auf **Qualitätsschwankungen**.
- Bitte sprechen Sie **Rücksendungen** mit uns ab, unfrei retournierte Ware kann nicht angenommen werden.

5. Um Missverständnisse zu vermeiden, ist es hilfreich, dass Ihre **Bestellungen schriftlich** erfolgen, z. B. per Mail oder Fax.

Dear customer,
these are the **terms of delivery** valid from March 1st 2017:

1. Transportation

- Germany: 1,95€, delivery time: approximately 5-6 days.
- International: individual shipping cost is calculated by the chart below, 10,- € customs application fee for shipping outside of the EU.

2. Terms of payment

- Germany: payment in advance for the first order, afterwards 14 days term of payment or 4 days for SEPA direct debit with **2% discount**.
 - International: advance payment or 4 days for SEPA direct debit with **2% discount**.
 - **PayPal** -payments are to be directed to sales@keikotee.de. Please log in to your account at www.paypal.com to proceed with the payment.
 - potential costs of payment are charged to your account.
 - We charge a fee of 10,-€ for bounced direct debits.
 - **Defaulters** will be charged 5,- € with the second reminder, accumulated interest is to be paid from due date on
3. Items which are not available will not automatically be delivered later on, if not explicitly mentioned on the invoice. Please order again, once available.

4. Returns and complaints

- Please check your delivery promptly after arrival.
- **Transport damages** are to be reported within a week of receipt of the merchandise by E-Mail to sales@keikotee.de with a picture of the damage and the transport packaging.
- Since our products are of natural origin and/or handicraft items the taste and design may vary. However, we are grateful for your reports of any **changes in quality**.
- Please contact us in advance about returning items to us. We do not accept items returned to us as carriage forward (cash on delivery)

5. To avoid misunderstandings, it is helpful to receive orders written by mail or fax.

Porto Shipping

BE / DK/ FR /	bis 5kg:	13,50€	BA / NO / CH	bis 5kg:	18,00€
LU / NL/ AT /	bis 10kg:	18,00€		bis 10kg:	26,00€
PL / CZ	bis 15kg:	23,00€		bis 15kg:	37,00€
IT / SE / SL /	bis 5kg:	15,00€	CA / JP /	bis 5kg:	35,00€
ES / H / GB	bis 10kg:	20,00€	USA /SG	bis 10kg:	46,20€
FI / GR	bis 15kg:	26,00€		bis 15kg:	60,00€

Weitere Länder auf Anfrage other countries upon inquiry